

# NAhita

Septiembre 2009ko Iraila  
Nº 8.zbk

Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailaren argitalpena Publicación del Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua



## ERREPORTAIA Reportaje

SOBRE MUJERES, RELIGIONES Y COSTUMBRES



GIPE/PTT

Contra la Mutilación Genital Femenina  
Emakumezkoei sexu-organoak  
mutilatzearen kontra

# > PROGRAMA 'ESCUELA DE EMPODERAMIENTO'

## >> JABEKUNTZA ESKOLA' EGITARAUA

### SOLIDARITATEAREN ILDOA LÍNEA SOLIDARIDAD

Emakumeei sexu-organoak moztea: Nortasuna, osasuna eta giza eskubideak (8 ordu)

Las Mutilaciones Genitales Femeninas: Identidad, salud y derechos humanos (8 h)

Viernes 23 de octubre de 16:00 a 19:30 h. Sábado 24 de octubre de 9:00 a 13:30 h. Formadora: Adriana Kaplan.

**Matrikula: 5 Euro**

Munduko toki desberdinetako emakume eta neskatoen osasunean eragina duten praktika tradizionalak ezagutuko ditugu. Horretarako, tipologia eta igarotze-erritu desberdinak aztertuko ditugu. Afrikako, Europako eta Espainiako arazoak azalduko dira eta, azkenik, gaiari helduko zaio lehen mailako osasun arretatik

**Oharra:** tailer hau Ondarroa eta Ermuko Jabekuntza Eskolek antolatzen dute eta ONDARROAKO Kofradia Zaharrean izango da. **Hala ere, irakasleak Ermuan hitzaldi bat emango du, urriaren 23an, goizeko 11:30etan, Lobianon**

Nos adentraremos en las prácticas tradicionales que afectan a la salud de mujeres y niñas en distintas partes del mundo, a través de un breve recorrido por las distintas tipologías y ritos de paso. Se hará una presentación de la problemática en África, Europa y España y, por último, se analizará su abordaje desde la atención primaria

**Nota:** este taller está organizado conjuntamente por la Escuela de Empoderamiento de Ondarroa y Ermua, y será impartido en ONDARROA (Cofradía Vieja). **El viernes 23, la ponente dará una charla abierta en Ermua, en Lobiano, a las 11:30 horas**

### IDENTITATEAREN ILDOA LÍNEA IDENTIDAD

Komunikazio asertiboa (15 ordu) / Comunicación asertiva (15 h)

Del 19 de octubre al 23 de noviembre. Lunes, de 18:00 a 20:30 h. Formadora: Inma Merino

**Matrikula: 5 Euro · KREDITU 1**

Ikastaro honetan komunikazioa aztertuko dugu generoen ikuspegitik. Horretarako komunikatzeko ditugun zailtasunak baita gure ideiak, interesak eta desioak modu argian azaltzeko ere landuko ditugu, komunikazio asertiboa hobetzeko teknikak ikasiz eta praktikatuaz

En este curso analizaremos la comunicación desde una perspectiva de género, centrándonos en nuestras dificultades para comunicarnos y expresar claramente nuestras ideas, intereses y deseos, tanto en las relaciones cercanas como a nivel público, aprendiendo y ejercitando técnicas que favorezcan una comunicación asertiva.

### OSASUNAREN ILDOA LÍNEA SALUD

Zoru Pelbikoa indartzeko programa (12 ordu) / Programa de refuerzo del suelo pélvico (12 h)

Del 20 de octubre al 15 de diciembre. Martes, de 18:00 a 19:30 h. Formadora: Idurre Zabala

**Matrikula: 5 Euro · 0,5 KREDITU**

Ikastaroan zoru pelbikoaren arazoak aztertuko ditugu. Adin guztietako emakumeen bizitzako kalitatean (orokorrean eta bereziki sexualitatean) eragin zuzena baitute. Ekintzaren helburua da prebentzioa eta arazo haei aurre egitea, alde berean gure gorputza eta sexualitatean kontrol handiagoa lortuz.

En este curso abordaremos los trastornos del suelo pélvico que afectan directamente a la calidad de vida (en general y sexual en concreto) de muchas mujeres de todas las edades, para prevenirlos y hacerles frente, adquiriendo un mayor control sobre nuestro cuerpo y sexualidad.

### KULTURA BIRDEFINITUZ ILDOA LÍNEA REDEFINIENDO LA CULTURA

IRAKURKETA KLUBA: Emakumeen literatura (18 ordu) / CLUB DE LECTURA: Literatura de mujeres (18 h)

Inicio 23 de octubre. Jueves, de 18:00 a 20:00 h. Formadora: Marian Benítez

**Matrikula: 5 Euro · KREDITU 1**

Emakume idazleen lanen bidez literaturara hurbildu nahi dutenentzako gune irekia da hau. Hilean behin elkartzeko gara aukeraturako liburua irakurri ondoren sortu zaizkigun hausnarketak konpartitzeko, horien azterketan eta eztabaidan sakonduz. Horretarako literatura azterketa kritikoa egiteko behar diren baliabideak ezagutuko ditugu.

**Oharra:** Ekintza hau urte osoa izango da. Plazarik libre egonez gero hiruhileko bakoitzaren hasieran partaide berriak onartuko dira.

Este es un espacio abierto a aquéllas que deseen acercarse a la literatura a través de las obras de distintas escritoras. Una vez al mes compartiremos las reflexiones que la lectura previa de la obra seleccionada nos haya suscitado, profundizando en el debate y análisis de la misma. Para ello conoceremos las herramientas necesarias para el análisis crítico literario.

**Nota:** La duración de este taller es de un curso completo. Cada trimestre se admitirán nuevas incorporaciones si sobran plazas.

### AZAROAREN 25a – EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA 25 DE NOVIEMBRE DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES

Prevenção y sensibilización sobre noviazgos violentos "Rollos con buen rollo"

Las relaciones entre chicas y chicos (de amistad, de ligue, de noviazgo...) no están exentas de dificultades. Es precisamente en este contexto donde se observan las primeras conductas sexistas y violentas. Consientes de que la prevención es un factor clave para evitar que estas situaciones se produzcan, este año la campaña para el 25 de noviembre tendrá como protagonistas a las y los jóvenes planteando iniciativas que promuevan relaciones igualitarias. Más adelante se informará de forma específica sobre ésta y otras actividades organizadas en este contexto: colocación de puntos lila, concentración ciudadana...etc.

PRESTAKUNTZA- ETA PARTAIDETZA-GUNEA / BESTELAKO EKINTZAK  
ESPACIO DE FORMACIÓN Y PARTICIPACIÓN / OTRAS ACTIVIDADES

KULTUR IRTEERA SALIDA CULTURAL · BERDINTASUNERAKO UDAL KONTSEILUA CONSEJO MUNICIPAL DE IGUALDAD · ELKARTEAK ASOCIACIONES · SOLASALDIAK ETA ERAKUSKETAK TERTULIAS Y EXPOSICIONES · HITZALDIAK ... ETA ABAR CHARLAS...ETC.



Galdetu Emakumeen Topalekuan eta PARTE HARTU! Pregunta en la Casa de la Mujer y ¡PARTICIPA!

# Editoriala

Gure gizartean gizon eta emakumeen egoera ezberdintasun-egoera da. Emakumeen gizonekiko maila, menpekotasuneko maila da oraindik.

Garai eta latitude orotan "patu" horri men egin nahi izan ez duten emakumeek kontra egin diote horri eta joera berriak sortu dituzte, gaur egun "berdintasunez" blaitu gaituztelarik emakume eta gizonen berdintasuna espazio askotatik aldarrikatzeko. Espazio horietako bat erakundeen eremua da (Udalak, Diputazioak...).

Gure inguruan berdintasun politikak duela ia bi hamarkada gauzatzen ari dira. Ermuak 1995ean onartu zuen bere lehenengo berdintasun udal plana, eta horren ondoren bigarrena 1999an. Oinarrizko planak ziren batez ere, berdintasunerako ekintza positiboak supertzeko, hots, eremu ezberdinetan zen ezberdintasuna murriztera zuzendutako jarduketak.

Hainbat urte indarrean egon ondoren, politika mota horien eraginkortasunaren azterketa orokorra egin da (eta ikusi da ez dituztela izan beti nahi bezain emaitza onak) eta esku hartzeko estrategia berriak proposatu dira. Gainera, horiek txertatzen diren legesparrua sendotu egin da azken garaietan, jarduteko dauden aukerak gero eta gehiago izanik.

Testuinguru horretan hainbat berdintasun lege onartuta eta EAEko IV. Berdintasun Plana indarrean dagoenean, **Ermuko gizon-emakumeentzako III Berdintasun Plana** izango dena lantzeari ekin zaio. Berorren lanketan ekarpenen bat egin nahi duen edonork parte har dezake, berdintasunarekin konprometitutako edozein gizon edo emakume. Horretarako badira espazioak: **Emakumeen Topalekua**, gizon zein emakumeentzat erreferente bilakatu dena, eta **Berdintasun Kontseilua**, emakume eta elkarteek udal berdintasun politiketan parte hartzeko aspaldiko espazioa. Bestalde, teknologia berriak eta internet erabiliz, **blog** bat ireki da [ermuaiguales.blogia.com](http://ermuaiguales.blogia.com), zeinak [www.ermua.es](http://www.ermua.es) udal web orritik ere sarrera duen.

Berdintasun Sailaren logo berria, Nahita aldizkari honen lehen orrian azaltzen den puntu bioleta, blogean sartzeko lotura moduan erabil daiteke, eta bertan edozein pertsonak egin ditzake III plan honetarako iradokizunak. Bihotzez animatzen zaituztegu.

Ermuan Berdintasunarekiko konpromisoak sakontzen jarraitzea nahi dugu: erakundeetan, emakumeen artean, feminista-taldeetan, berdintasunaren alde dauden gizonetan, beste arlo batzuetan lanean ari diren elkarteetan (gizarte mailan, kirolan, kulturean...), herri honek adibide eta eredu izaten jarrai dezan: berdintasunerako gune bat.

La situación de mujeres y hombres en nuestra sociedad es una situación desigual. La posición de las mujeres respecto a los hombres es, todavía, una posición subordinada.

En todos los tiempos y en cualquier latitud, mujeres insueltas a ese "destino" se han rebelado y han generado corrientes que, llegando hasta nuestros días, nos han contagiado el igualitarismo, para desde muchos espacios reivindicar la igualdad de mujeres y hombres. Uno de ellos es el ámbito institucional (Ayuntamientos, Diputaciones...).

Las políticas de igualdad se vienen desarrollando en nuestro entorno desde hace casi dos décadas. Ermua aprobó su primer Plan municipal de igualdad en el año 1995, y a éste le siguió un segundo Plan, en 1999. Eran básicamente planes generales que impulsaban acciones positivas para la igualdad, es decir, actuaciones dirigidas a disminuir la desigualdad existente en distintos ámbitos.

Tras años de vigencia, se ha analizado en un marco general la eficacia de este tipo de políticas municipales, cuyos logros reales no siempre resultan lo positivos que se desearía, y se han propuesto nuevas estrategias de intervención. Además, el marco legal en el que se insertan se ha reforzado en los últimos tiempos, aumentando las posibilidades de actuación.

En ese contexto, aprobadas diversas leyes de igualdad y vigente el IV Plan de igualdad de la CAV, se ha iniciado la elaboración del que será el **III Plan de Igualdad para mujeres y hombres en Ermua**. En su redacción pueden participar todas aquellas personas que quieran aportar algo, hombres y mujeres comprometidas con la igualdad. Para ello, disponen de espacios como la **Casa de la Mujer**, que ya se ha convertido en un referente, tanto para los hombres como para las mujeres, y el **Consejo de Igualdad**, que es un espacio ya clásico de participación de las mujeres y las asociaciones en las políticas municipales de igualdad. Por otro lado, utilizando las nuevas tecnologías e internet, se ha abierto un **blog** [ermuaiguales.blogia.com](http://ermuaiguales.blogia.com) al que es posible acceder también desde la web municipal [www.ermua.es](http://www.ermua.es)

El nuevo logo del Departamento de Igualdad, el punto violeta que ilustra la portada de este número de Nahita, sirve de enlace para entrar al blog, donde cualquier persona puede realizar sugerencias para este III Plan. Os animamos sinceramente a que lo hagáis.

Deseamos que el compromiso con la igualdad siga calando en Ermua: en las instituciones, en el movimiento de mujeres, en los grupos feministas, en los hombres por la igualdad, en asociaciones que trabajan en otros ámbitos (social, deporte, cultura...)... para que este pueblo pueda seguir siendo ejemplo y modelo: un punto para la igualdad.

# >> EZAGUTZEN AL DUZU...?

## ¿CONOCES? <<

### >> GIPE/PTT

**Grupo Interdisciplinar para la Prevención y Estudio de las Prácticas Tradicionales Perjudiciales Contra la Mutilación Genital Femenina**



El GIPE/PTP es un equipo de antropólogas/os de la Universidad Autónoma de Barcelona, dirigido por la Doctora Adriana Kaplan, quienes llevan cerca de 19 años trabajando en el tema, tanto en Gambia como en España, sobre todo en Cataluña. Su intervención se dirige a la prevención de la mutilación genital femenina (MGF), buscando generar un debate en las sociedades de origen y abriendo diálogos entre mujeres. Se cuestionan las relaciones ancestrales de género a través de actuaciones de sensibilización contra la mutilación con la población y las familias y con acciones de incidencia pública política ante el gobierno de Gambia.

La propuesta de este equipo es sustituir la práctica actual de la mutilación genital femenina por un rito alternativo que respete la tradición y el carácter de paso hacia la pubertad social de las niñas, eliminando la agresión-mutilación.

Desde 2005, a partir de un acuerdo con el gobierno gambiano, han diseñado 'un plan de actuación conjunto para la prevención de estas prácticas tanto en Gambia como en España'. La base de la propuesta se centra en la educación de las familias gambiañas. Para ello, disponen de un documental audiovisual 'Iniciación sin mutilación', donde se plantea el rito alternativo.

'La mayoría de niñas nacidas en España de origen gambiano, cuando van de vacaciones a su país, vuelven mutiladas', explica Kaplan. Por ello se ha puesto en marcha un programa piloto que consis-

### >> GIPE/PTT

**Tradiziozko Jardunbide Kaltegarriak Prebenitu eta Aztertzeako Disziplinarteko Taldea Emakumezkoei sexu-organoak mutilatzearen kontra**

te en facilitar, desde los centros de atención primaria, un papel oficial que refleja 'los problemas a los que las familias se enfrentarán al volver a España', ya que según la reforma del Código Penal español, se persigue penalmente a quienes permitan la ablación de sus hijas, aunque lo hagan fuera de España. Además se les explica lo peligroso de esta práctica y sus consecuencias. Por los resultados obtenidos, consideran que el programa está funcionando de forma efectiva. *'Lo importante ahora es seguir con la formación a profesionales de la salud, para que cuando se encuentren con estos casos, sepan como actuar'*, apunta Kaplan.

Nazio Batuen (NBE) datuen arabera, 120 milioi emakumek pairatu dute mundu osoan sexu-organoen mutilazioa eta 2 milioi neskatilak dute berori sufritzeko arriskua, batez ere Saharar Afrika aldean. 2009an izan zen Brufut-en -Gambia- Afrika eta Europako Tradiziozko Jardunbide Kaltegarrien inguruko nazioarteko foroa, non garrantzi handiko egintza historiko bat gertatu baitzen: Gambiako gobernu emakumezkoei sexu-organoak mutilatzearen kontra agertu zen, hainbat erakundek, horien artean GIPE/PTT taldeak, lortu nahi zuten eragin publiko-politikoko helburua, Hitzaldian jardunbide horren kontra ari diren sektore guztiek parte hartu zuten lehen aldiz. Gambiako gobernuaren adierazpen hori gertakizun historikoa da emakumeen sexu- eta ugalketa-eskubideen alde, zeinak halako jardunbide dramatikoak ezabatuz amaitu beharko duen.



## ASOCIACIÓN DE MUJERES VIUDAS DE ERMUA

### ERMUKO EMAKUME ALARGUNEN ELKARTEA



La Asociación de Mujeres Viudas de Ermua fue fundada en el año 1991 por un grupo de 12 mujeres, y llegaron a ser más de 300. La condición de viudedad, el sentimiento de soledad, la precariedad de sus pensiones y la escasez de servicios y recursos para mujeres en su situación, les animó a reunirse para ofrecerse mutuo apoyo y aunar esfuerzos en la demanda de mejoras sociales y económicas para este numeroso colectivo, llegando a presentar candidatura a la junta directiva del *Hogar del Jubilado*.

Urte askotan aritu dira egoera berean geratu diren emakumeei lagun egiten eta adore ematen. Gainera bizitzaren arlo ezberdinetan beraien burua prestatu eta trebatzen jardun dute eta beraien aisidunbora laburra besteekin partekatzen. Gehienak seme-alaben ardura (eta/edo zaindu beharreko pertsona zaharren batena) izan duten eta bakarrik geratu diren emakumeak dira, etxeko bizitza eta lanekoa uztartu beharrean egon direnak eta hori guztia, zalantzarik gabe, larrutik ordaindu behar

izan dutenak: lanaldi bukaezinak, badaezpadako osasuna...

Mujeres activas, que han participado también en el Consejo de Igualdad de Ermua desde su comienzo, han disuelto la Asociación. Consideran que ésta ha cumplido su ciclo y que ha logrado muchos de sus objetivos. Según afirman *“era una realidad el hecho de que ya no se producían nuevas incorporaciones de mujeres al grupo”*.

Por todo ello, algo cansadas tras tantos años en movimiento, han cerrado las persianas de la Asociación. En cualquier caso, algunas mantendrán su actividad asociativa, dirigiendo su entusiasmo hacia las tareas para organizar la Tómbola Solidaria que todos los años -desde hace cuatro- ponen en marcha para sacar fondos para ayuda al tercer mundo. Desde Nahita y desde el Consejo de Igualdad queremos rendirles un sincero y cálido homenaje y agradecerles su aportación a la historia de las mujeres de Ermua, a nuestra historia.





# SOBRE MUJERES, RELIGIONES Y COSTUMBRES

con Amelia Valcárcel



Amelia Valcárcel, feminista, Filosofía Moral eta Politikoko UNEDeko katedraduna eta Estatu Kontseiluko kidea, beste meritu batzuez gain, “Hablemos de Dios” erlijioari buruzko elkarriketa epistolara atseginaren egile da, Victoria Campsekin batera.

Izan ere emakumeak, erlijioa eta ohituren ingurukoa izan zen emakume aditu honek, Bizkaiko Jabeakuntza Eskolen sarearen arloan, bere ezagutzak gurekin konpartitu zitueneko mintegia.

Ondorengo artikuluan laburbiltzen dira berak azalduzako ideia batzuk:

## EMAKUMEAK ETA ERLIJOIA MUJERES Y RELIGIÓN

Emakume legez oso garrantzitsua da erlijioak eza-gutzea, moralarekin duten harremana, morala eta ohituren arteko lotura, eta moralak eta ohiturak emakumei dagozkien arauarekin duten zerikusia ulertzeko.

Es importante que las mujeres conozcamos la relación entre religión, moral y costumbres. Las tres religiones llamadas “del libro”, monoteístas (un único Dios): judaísmo, cristianismo, islamismo, comparten –entre otras muchas cosas- los mismos mandatos elementales: no matar, no robar, no levantar falsos testimonios...

»» **“LOS CAMINOS DE LAS LIBERTADES DE LAS MUJERES, POCAS VECES SE HAN HECHO A TRAVÉS DE LA RELIGIÓN. SE HAN HECHO DESDE LA MODERNIDAD Y A TRAVÉS DE LA IDEA DE CIUDADANÍA”.**

➤➤ **HAY QUE DECIR QUE LA MISOGINIA NO HA SIDO INVENTADA POR LA RELIGIÓN: ES PREVIA. AHORA BIEN, LA RELIGIÓN NUNCA LA HA CORTADO**



Todas ellas norman el sexo y todas tienen a la mujer por el sexo impuro. La mujer es impura y el hombre lo es también, porque nace de una mujer.

Las normas de pureza y la condición de impureza de las mujeres parecen una invariante antropológica. Su origen puede tener algo que ver con la misma idea del sexo y la sangre menstrual, presente en todas las culturas. Es algo que se ha transmitido a través de las religiones: no hay ninguna religión que haya pretendido interrumpir esta dominancia masculina. Tan solo lo hará la idea de que tod@s somos iguales y ésa no concurre hasta que no aparece la democracia.

## MISOGINIA

Esan beharra dago misoginia ez duela erlijioak asmatu, aurretikoa dela, baina gogoratu behar da bai eta ere trazarik ez diola jarri.

Hay que decir que la misoginia no ha sido inventada por la religión: es previa. Ahora bien, la religión nunca la ha cortado: "La más santa de las mujeres es peor que el hombre más vil".

Las mujeres están en el centro de todo lo que no se debe, son impuras y sólo acarrear males. Los hombres deben alejarse de ellas, o tratarlas tan mal que ellas sepan que no son como los hombres: hay que mantenerlas lejos en el más fuerte sentido simbólico. Por tanto, no se las puedes tratar con simetría porque –además– son peligrosas para los hombres, les hacen pecar, luego merecen castigo. (Recordemos que la ley del Talión, como forma primitiva de Derecho, mandaba castigar con el mal a quien lo había hecho).

Por otro lado, el cristianismo es una religión escatológica (creencia en la vida después de la muerte) y monástica, sumamente misógina, donde los varones, que esperaban el final de los tiempos como algo que iba a suceder de inmediato, debían vivir consagrados a Dios y, por tanto, no tener trato con las impuras mujeres. De ahí todo el repertorio de ritos de pureza a través del agua, del fuego... en todas las religiones.

## EVA - AVE

Las tres religiones monoteístas heredan el mismo mito adánico en el que Eva, la primera mujer, causó





la expulsión del paraíso de ella y su compañero Adán. Hijas de Eva, las mujeres han heredado su culpa y tienen que penarla toda su vida. Nada de lo que se les hace, aunque parezca injusto, lo es, porque en realidad lo merecen. Y tienen que ser tratadas de esta manera, como sexo dañino.

En esa especie de cosmogonía dual encontramos a EVA como lo contrario de AVE ("AVE MARIA PURÍSIMA": María, madre de Dios, única, purísima, en contraposición a todas las demás mujeres, impuras). Una mujer que pierde, otra que salva.

No parece que sea casual el hecho de que en 1854 se proclamara el dogma de María Inmaculada, la Purísima. Esto sucede en plena resurrección del movimiento sufragista. Se transmite justo en ese momento, ofreciendo a todas las mujeres católicas el modelo a quien parecerse

## OHITURAK ETA TRADIZIOA COSTUMBRES Y TRADICIÓN

Zergatik datoz erlijio guztiak bat horretan? Erlijioak ez daudelako inoiz dagokien gizartearekin

kontraesanean; gizarteei irauarazteko daude diseinatuta, eta gizarte batek bizirik irauteko ez du iraganetik aldendu behar.

Tradizioaren kontzeptuak segurtasuna ematen du, horregatik da hain garrantzitsua gizakiontzat, baina ez dago emakumeen askatasunarekin lotutako ezerein tradizioirik.

Emakumeok berrikuntzaren alaba gara gaur egun: gure askatasunak gizartea munduaren erlijiozko azalpenetik aldendu zen unetik honakoak dira, ez zaharrago.

Las religiones no suelen avanzar por delante de las sociedades y acostumbran a unir los conceptos de "tradición" y "seguridad". No hay ninguna tradición que sea aliada de la libertad de las mujeres.

*"Los caminos de las libertades de las mujeres, pocas veces se han hecho a través de la religión. Se han hecho desde la modernidad y a través de la idea de ciudadanía".*

"Hablemos de Dios" liburua <http://www.victoriacamps.es/orritik> osorik deskargatu daiteke.

El libro "Hablemos de Dios" puede descargarse íntegro de la página <http://www.victoriacamps.es/>

# KALE INKESTA

## Preguntas GALDERAK

- 1 Zergatik erabaki zenuen emakumeen Jabekuntza Eskolan parte hartzea?**  
¿Por qué motivo decides participar en la Escuela de Empoderamiento de mujeres?
- 2 Zer suposatu du zuretzat Eskola honetan egoteak? ¿Qué ha supuesto para ti el paso por esta Escuela?**
- 3 Zer aldaketa sortu ditu zure bizitzan (familian, lagunekin, lanean...) Eskolako jardueretan parte hartzeak?**  
¿Qué cambios ha generado en tu vida (familia, amistades, trabajo... ) tu participación en sus actividades?
- 4 Nola baloratzen duzu Bizkaiko Jabekuntza Eskolen Sareko beste udalerrri batzuetako emakumeekin zure esperientzia konpartitzea?**  
¿Cómo valoras la oportunidad de compartir tu experiencia con mujeres de otros municipios de la Red de Escuelas de Empoderamiento de Bizkaia?

### PATRICIA

- 1.** Mi primer contacto con la Escuela se produce cuando llego aquí y busco un espacio de encuentro con otras mujeres para hablar sobre temas de género y cómo ellas vivían esa realidad. Después ha sido la formación tan diversa, el lujo de escuchar a profesoras de ese nivel, y las aportaciones que hacen las participantes, su saber, las que me han seducido
- 2.** Ha sido muy importante a nivel existencial, me ha reflejado la historia de otras mujeres. Me ha ayudado emocionalmente, para afirmarme, incluso profesionalmente
- 3.** Me ha fortalecido al permitirme ser más consciente y crítica con la realidad
- 4.** Es interesante porque cada Escuela tiene su propia dinámica y ese intercambio nos da la oportunidad de saber qué están haciendo. Además nos hace ser parte activa en la construcción de las Escuelas



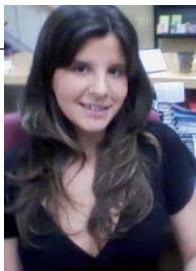
### AINHOA

- 1.** Gauzak beste modu batean ikusten dituzten emakumeak ezagutzeko gogoia nuelako
- 2.** Gizartean emakumeoi ezartzen dizkiguten errolekina kontziente izatea. Bestalde, iritziak eta galderak botatzeko espazio aproposa izan da niretzat
- 3.** Aldaketarik handiena maila pertsonalean izan da. Emakume bezala, nire burua modu kontzienteagoa ikusten lagundu dit. Oraindik lan handia egiteko dagoela badakit, baina behintzat aldatzen saiatzen den bakarra ez naizelako ikusi dut. Honek poza ematen dit. Ardura handia da
- 4.** Guztiz beharrezkoa dela deritzot. Udalerrri desberdinetik, gauzak aldatzen ahalegitean, emakumeak elkartzten direla indarra daukagula adierazten du. Lanean ari diren emakumeen ekimenak isolatua ez gelditzea garrantzitsua da, esperientziak bateratzeko eta ildo desberdinetako informazioa eskuratzeko



### ELSA

- 1.** Hasieran zer zen oso ondo jakin gabe apuntatu nintzen. Denbora pasa eta zertxobait gehiago ikasteko intenzioarekin. Lehenengo kursoak eta eskolaren filosofiak asko konbentzitu ninduten eta beste batzuk egitea erabaki nuen.
- 2.** Munduan zehar dauden emakumeen egoera ezagutzeko, ez bakarrik eguneroko ikusten duguna Gainera filosofia feministaz gehiago jakitea lortu dut, eta horrek gauzak era kritikagoan ikustea ekarri dit. Gauzak zergatik diren bezala galdetzeraz eraman nau
- 3.** Eskolan ikusten ditudan gauza interesgarriak nire koadrilarekin komentatzen ditut, horrela hemen ikasitako beraiekin konpartitzeko. Inportantea iruditzen zait
- 4.** Beste Eskoletan nire kurtsoko emakumeak baino nagusiagoak diren emakumeak zeunden. Horrek beste ikuspuntu bat ezagutzeko aukera eman zidan.



### JAIONE

- 1.** Me ofrece un contexto idóneo para reflexionar sobre la discriminación y la desigualdad de mujeres y hombres desde una perspectiva feminista
- 2.** La escuela, con su metodología práctica, me ha supuesto un ejemplo contundente en el proceso de deconstrucción de la socialización de género
- 3.** Desde la escuela se refuerza constantemente la importancia de visibilizarnos las mujeres en el espacio público. El paso por la escuela ayuda a impulsar la reivindicación social y política, esto es, el paso de ser objeto a sujeta activa
- 4.** Te posibilita el conocer el trabajo de las otras Escuelas además de las alumnas que integran la red. Se trata de reconocernos, respetarnos como mujeres... es parecido a lo que Marcela Lagarde llama "sororidad"





# Noticias de interés

## ALBISTE INTERESGARRIAK

### >> "ZUBIAK ERAIKITZEN" WEBGUNEA BATERAKO HEZKUNTZAREN ALDE

Ikasturte berriaren hasiera une egokia da "Zubiak Eraikitzen" baterako hezkuntzako taldeak sortu duen web orria gomendatzeko. Taldeko kideek, hezkuntzaren arloan esperientzia handia daukaten profesionalak, hezkuntza ez sexista suspertzeaz gain, ekimen, esperientzia eta ideia berriak konpartitu nahi dituzte espazio horretan. Gelan lantzeko materiala eta ekintza-proposamenaz gain, artikulua, albiste, dokumentu eta liburu interesgarriak aukituko ditu web horretan bertsio digitalean.

Informazio hori guztia [www.zubiakeraikitzen.blogspot.com](http://www.zubiakeraikitzen.blogspot.com) helbidean dago eskuragai.

### >> DECLARACIÓN UNIVERSAL:

#### POR EL RECONOCIMIENTO DE LA EXISTENCIA DEL ORDEN PATRIARCAL Y SU DEFINITIVA ABOLICIÓN

La Asociación GEA (Grupo de Estudios Antropológicos) cuya presidenta es Victoria Sau, ha iniciado un proyecto para solicitar que desde un Estamento Político de ámbito mundial, la ONU, se realice un acto simbólico de Reconocimiento, Perdón y Abolición del Patriarcado. Este proyecto se presentará a la Directora de UNIFEM, Inés Alberdi durante su Conferencia Inaugural con motivo del II Congreso de Mujeres de Barcelona el día 16 de octubre de este año 2009, proponiéndole su intermediación y que presente esta petición ante La Asamblea General de las Naciones Unidas. Si quieres leer la declaración y/o adherirte a la misma entra en: [www.proyectopatriarcado.com](http://www.proyectopatriarcado.com)

### >> TEORIA FEMINISTA FILOSOFIAKO TESTULIBURUETAN

Asturiasko Emakumearen Institutuak *Mujeres, varones y filosofía. Historia de la Filosofía* liburua argitaratu du; Amalia González Suárezek idatzitako testuliburu hori batxilergoko 2. mailako ikasleen eskuliburua izango da. Ekimen honen garrantzia eta berritasuna Amalia Valcárcel filosofoaren hitzetan islatzen da, honakoa esaten baitu liburua hitzaurrean: "liburu honek azken urteotako genero-ikerketarik punta-puntakoan erantsen dizkio lehen aldiz irakaskuntza normalizatuari, eta, horregatik, ikuspegi berri bat, ez-partziala eta zuzenagoa, eman diezaguke gure ideien historian garrantzitsua zer den, zer ikasi behar den

eta mundua ulergarri izan dadin zein erabili behar diren ideia horietatik jakiteko..." Hitz horiek agerian uzten dute emakumeek arlo hori zein beste guztietan egiten dituzten ekarpenak eskola-materialean barneratu beharra, gainditu gabeko irakasgaia baita hori oraindik ere.

### >> POESÍA ¿QUÉN SOY YO? TERESA AMALIA MARTINEZ

La ermuarra Teresa Amalia Martínez, quien participa en el Consejo de Igualdad de Ermua, ha visto publicado su primer libro de poesía, en el que deja al descubierto sus pensamientos y emociones. Se lo dedica a su padre, que puso en ella la semilla de la literatura. La obra se puede encontrar en las librerías del municipio. Zorionak!

### >> DEGENA: GENEROEN EKITATE ETA HEZKUNTZA EZ ANDROZENTRIKOAREN ALDEKO IRAKASLEAK

Elkarte sortuberri baten izena da hori, eta bere helburuak ondorengoak: gizon/emakumeen artean berdintasuna suspertzea, esperientziak elkarrekin trukatzeta, eta administrazioei, batez ere hezkuntza arlokoiei, proposamenak egitea. Talde horrek bere blog-a dauka: <http://degenaco.blogspot.com>. Bertan sartzen dira gaiaren inguruko guzta interesgarriak eta nahi izanez gero proposamenak eta ekarpenak ere egin daitezke.

Estatu osoko irakasleak izan daitezke elkarre horretako kide eta hezkuntza-maila guztiak hartzen ditu. Kide izan nahi duenak blog horretan eman beharko da izena.

### >> NAHITA

Cerramos esta nueva edición de Nahita con una noticia que nos satisface especialmente. El pasado mes de agosto, la revista de ámbito estatal "Trabajadora" (editada por CCOO) presentaba Nahita en la sección dedicada a publicaciones de interés, haciendo una valoración muy positiva de nuestra revista. Agradecemos esta mención, que supone para nosotras un reconocimiento al trabajo realizado y aumenta nuestra motivación para seguir esforzándonos en ofrecer contenidos de interés a todas aquellas personas que cada trimestre dedican un tiempo a leer esta revista. Revista "Trabajadora":

<http://www.ccoo.es/cscoco/menu.do?Areas:Mujeres>  
Actualidad:62819



- > Edita Argitaratzen du: Departamento de Igualdad del Ayto. de Ermua Ermuko Udalaren Berdintasunerako Sailak
- > Redacción Erredakzioa: Begoña Fernández, Julia López, Idoia Carracedo, Olatz Gil, Zaida Fernández y Patricia Zapata.
- > Coordinadora Koordinatzailea: Begoña Fernández
- > Realización Egilea: Trazos de Igualdad

Si quieres recibir la revista en tu domicilio, solicítalo en la Casa de la Mujer. Aldizkaria zure etxean jaso nahi baduzu, Emakumeen Topalekuan eskatzea besterik ez daukazu. Se autoriza el uso de estos textos siempre que se mencione su procedencia. Testu hauen erabilera baimentzen da, beti ere iturria aipatuz.



Casa de la Mujer  
Emakumeen topalekua  
Izelaieta kalea, 12 - 48260 ERMUA  
Tfnua: 943 171 030 Faxa: 943 170 123  
E.posta: [casadelamujer@udalermua.net](mailto:casadelamujer@udalermua.net)  
web: [www.ermua.es](http://www.ermua.es)